

生态伦理学国际联盟



Headquarters (总部)
Inter-Research, Nordbunte 23 (+21, 26, 28, 30)
21385 Oldendorf/Luhe, Germany
www.eeiu.org
Fax: +49 4132 8883; Email: eeiu@eeiu.org

General Office (常务委员会)
A. O. Kovalevsky Institute of Biology of Southern Seas
National Academy of Sciences, Nakhimov Prospekt, 2
Sevastopol 99011, Ukraine
Fax: +380 692 553578 / 592813; Email: ggp@iur.sevastopol.ua

只有有了新的伦理观念——生态伦理学——人类才能继续生存下去

生态伦理学(eco-ethics)与历史上的伦理学(ethics)不同。生态伦理学的根基不是(神的)启示、信仰和哲学,而是科学研究、知识以及人与自然的和谐。生态伦理学研究各不相同但共同存在的生命群落,而不是单一物种(人)。

我们坚持不懈地发展新的伦理观念,为人类的未来开创新的道路!

生态伦理学最新的文章: 01.05.2002*

Otto Kinne

EEIU Headquarters, Nordbunte 23, 21385 Oldendorf/Luhe, Germany

译者: 张武昌博士, EEIU青岛支部, 青岛, 中国

伦理学是人类社会的基石——是人们行为、思想和信仰的基本指导规范。如果没有这些规范,人类社会不可能繁荣。

人类社会一直在发展变化,变化的方式多种多样,变化的速度也越来越快。然而,在人类社会发展变化的同时,大多数传统的伦理学却顽固地拒绝变化。伦理和社会的这种矛盾正在引起越来越多的不协调。人类社会也在密切关注这一问题,迫切需要发展和实施能够顺应社会发展的新的伦理架构,来思考人类今天面临的问题、生存的需求和精神世界的忧虑。人类必须认识到,只有在健康的自然中,人类才能生存。

以生态学知识为基础,生态伦理学国际联盟(Eco-Ethics International Union [EEIU])发展、传播的生态伦理学(eco-ethics)就是这样一种新的伦理架构。生态伦理学的理论基础是生态系统的健康对于地球上的所有生命具有重要意义。几十亿年来,地球生态的变迁是生命的摇篮和进化的动力,并且决定生物演化的方向。地球生态的变迁决定了地球上各个物种的发生,发展和消亡,当然也包括人类(*Homo sapiens*)的发生,发展和消亡。EEIU认为人类不是地球上千万中生命中最高级的生命,也不是地球的统治者,而是这个星球的一部分。我们知道,人类之所以生存至今,是因为人类与这个星球上的其他生命和谐共存,这是人类生存的先决条件。

诚恳邀请您加入本联盟! 敬请支持我们的努力!

*Based on: Kinne O (1997) Ethics and eco-ethics. Mar Ecol Prog Ser 153:1-3

Kinne O (2001) Eco-ethics further developed text 01.05.2001. EEIU Brochure, Inter-Research, Oldendorf/Luhe, p 1-6

EEIU主张人类要对生活现状进行自我评估，并且更加自律。我们希望那些与我们持相同观点的人和对此项主张感兴趣的人支持我们。让我们共同建立一个**人类的新居**——一个建立在热爱自然、尊敬自然和不断理解自然的基础之上的新居。

我们的**目标**可以归结为以下方面：

- (1) 讨论、进一步发展和实施生态伦理学的理念和理论
- (2) 在全球各地建立和发展地区性的 EEIU 分支机构 (见第6页)
- (3) 传授生态伦理学，传授的重点是儿童和学生。只有将生态伦理观念引入年轻一代的心灵，才有希望达到EEIU的目标——人类社会和自然长期和谐共存
- (4) 邀请感兴趣者加入EEIU，与相关的社团和组织开展合作
- (5) 将我们的理念告知决策者、大众和媒体，发动他们提供精神和物质支持
- (6) 寻找赞助者，恳求捐献。

只有生态系统的健康和人类的需求达到持续的平衡，人类才能生存。生态伦理学最关心的是研究和维持这个平衡关系。

为达到这些目标，我们的主要工具是

- 生态伦理学国际联盟(Eco-Ethics International Union [EEIU]; www.eeiu.org)，成立于1998年
- EEIU的出版机构，国际性的科学杂志《科学和环境政策伦理学》(*Ethics in Science and Environ-*

mental Politics [ESEP]; www.esep.de)，创始于1999年

- EEIU的地方分支机构(支部[Chapters]，青年团体[Youth Groups]，特遣部队[Task Forces])

EEIU正在迅速发展壮大，欲知最新动态，请访问EEIU网站(www.eeiu.org)。以下几页简要介绍EEIU的理念和理论，以及她的结构和运作。

热忱邀请您...

...就怎样进一步发展EEIU进行讨论。请将您的稿件(最好使用英语，文字简短明了)寄给《科学和环境政策伦理学(ESEP)》的编辑。您可以访问www.esep.de获取编辑的姓名和地址，投稿指南和有关ESEP的详细信息。批判性的和挑战性的稿件最受欢迎。

...加入EEIU。EEIU不收取会员费。希望各个成员积极推动EEIU的发展。在我们的网站(www.eeiu.org)有EEIU的成员名单(按英语字母顺序排列)。

请将您的会员申请表寄到

EEIU Headquarters
Nordbunte 23
21385 Oldendorf/Luhe (Germany)
Fax: + 49 4132-8883, Email: eeiu@eeiu.org

为方便起见，请使用

www.eeiu.org/member_form.html

上面的会员申请表

生态伦理学：概念和理论

生态伦理学的概念

生命在生态系统中演化和共存，生态系统的健康是生命延续的首要条件。生态系统的动态变化决定了物种的形成、兴盛和灭亡。生态系统中的一切都是变化的，流动的。相反，传统的伦理学却拒绝变化，因而是不变的、静止的。另外，

传统的伦理学是单方面的，只是针对千万物种中的单一物种——人类。传统伦理学只是为了满足我们的短期需要，由此而建立的是一个狭隘的、以自我为中心的世界。现在人类正面对巨大挑战，为了应对这些挑战，我们需要新的伦理观念。这个观念要随着自然和人类一起生长，变化和成熟，要时时

创新和发展，要接受大众的意见和批判。

宗教和哲学中的伦理

几百年来，伦理学曾经是宗教人士和哲学家们关心的主要内容。他们倾注了大量的心血来研究和解释人类的行为，发展出了伦理观念和理想，指导人们的行为，因此功不可没。

神学家和哲学家经常将伦理 (ethics) 和道德 (morals) 两个词作为同义词使用。这两个词都是指在一个人群中大多数人遵守的规范。这个规范告诉人们在人际关系上哪些是好的、对的，哪些是坏的、不对的。神学的考虑是基于对神的启示的权威解释，而哲学的考虑是基于推理。一个一流的哲学学派曾经分析和建立发展伦理观念和伦理规则的标准，另一个学派则制定了判断道德好坏的伦理学原则和方法。

信奉宗教的信徒相信超自然现象。他们的神灵创造了世界，决定了世界的一切，并制定了规则。信徒可以解释神灵的決定，讨论神灵的规则，但是不能反对神灵的決定，不能违背神灵的规则，不能做根本修改。哲学家发展出复杂的理论体系和术语，有些甚至是相互矛盾的。他们用理性思考凝练出自己的理论。神学家眼中的世界是对信仰的外推，而哲学家眼中的世界是他们推理论证的延伸。

神学家和哲学家都创造出以人类和地球为中心的世界的模型，然而这个模型与我们周围的现实世界是不同的。人类不是地球的中心，地球也不是宇宙的中心。象海豚，老鼠和病毒一样，人类只是成千上万物种中的一个，只是生命过程的一个部分。地球是银河系中成千上万个行星中的一个，而宇宙包含了无数类似于银河系的河外星系。

大多数神学家和哲学家认为可以发展出全球范围内适用的标准。但是，正如人群具有地方

性一样，伦理具有强烈的地方色彩。全球标准应该标明基本的准则，但是应为宗教和文化的变化留下空间。有人坚持认为我们长期成功实践的事是正确的、好的，因此是道德的。我们能接受多元化的道德标准吗？只要这些不同的道德标准象联合国定义的那样尊重人的尊严、权利和自由，我们为什么不能接受这些多元化的标准呢？伦理总是包含主观的成分，它应该宽容争论并因时而变。变化是自然规律，任何事物都不能逃脱。

生态学中的伦理学：生态伦理学

地球上的生命经过几十亿年的演化，已经与生态系统的变动紧紧整合在一起。没有哪个物种能离开生态系统单独存在，人也不能。生态系统包括生物和非生物环境两部分，这些组分通过复杂多样的方式联系在一起。生命组分之间既相互影响又相互制约，一种生物既利用其他生物作为物质和能量的来源，又是其他生物的物质和能量来源。生物改变着环境，环境也改变着生物。

这就是生态学家眼中地球上生物的基本状态。生态系统的演化是物种进化的动力，决定了进化的方向。什么是好的，什么是坏的？在自然中根本就不存在好与坏的区别。

生命都逃不过生态系统的规律：(1)在生态系统内，各个物种无情的竞争，每个物种都竭力使自我利益达到最大，将外来物质转化为自身所用的物质。(2)在生态系统内，沿食物

链和食物网进行能量流动和物质循环。(3)生态系统随着时间的推移而发展演替并达到顶级（群落），物种多样化，各有其生态位。各种物种之间形成复杂的关系。生态系统能自我调节，在受到扰动后，能恢复原来的状态。(4)违反自然规律者将受到无情的惩罚。

人类诞生在这样一个原始的世界中，在这样的世界中人类度过了99%的时间。在人的每一个细胞里，都有为适应过去的生态系统而设计的基因密码。但是现在人类正在史无前例地占据生态优势，无视生态系统的健康，大规模地改变着地球的面貌。人类正在做的和应该做的相差越来越远。

为了应对人类面对的巨大挑战，我们必须扩展传统的伦理观念。传统的伦理观念是调节和指导人与人关系的伦理。扩展后的伦理是调节人、自然环境和其他物种的关系的伦理，叫做“生态伦理（学）”(eco-ethics)。生态伦理提出人们思想和行为的指导原则应该是是否对整个生态系统有利，而不是是否对人类有利。

生态伦理学的观点

我们处在一个左右为难的境地：人类诞生在地球生态系统中，然而在一定程度上讲，人类已经逃离这个系统。人类掌握了自然的规律，并利用这些规律为人类自身服务，地球的物种之间的关系由共存而变成了人类的绝对优势。过去人和自然和谐相处，现在的人类如果不与自然建立新的平衡关系

将会受到自然的严厉惩罚。这是生态伦理的第一个观点。

现在进行的环境保护是一个误导和危险的概念。为什么？因为这些环境保护主要是为了保护环境的最大敌人——人类，其后果将是进一步提高人类的优势。因此我们需要一个新的环境保护理念，在保护人类生存和生活环境的同时，也要保护其他生物及其生存环境。生物不会为自己说话，我们必须尽己所能地努力理解它们的生活，并根据这些知识为他们着想。人类社会的活动要考虑其他生物，社会要通过教育使这一理念被大众广泛接受。人类要获取和传播生态知识，并形成生态学的思维方式。人类必须学会接受对生态系统中其他生物应尽的责任。这是生态伦理的第二个观点。

自然界的不同物种之间，同一物种的不同个体之间存在激烈的竞争和冲突，自然在这些竞争和冲突中演化发展。与此相反，人类社会却极力避免人与人之间的激烈竞争和冲突，这也是伦理存在的原因。为了维持社会的稳定，人类必须协调经济和生态的关系。经济和生态好象一枚硬币的两面，缺一不可。在社会生活中，它们都需要受到道德原则的衡量，我们必须分辨对经济来说哪些做法是好的，有利的，那些是坏的，有害的，对生态来说哪些做法是好的，有利的，那些是坏的，有害的。当一些行为对经济是好的，而对生态是坏的（或者反之）时候，我们必须学会平衡这些利害关系。这是生态伦理的第三个观点。

如前所述，生态系统中的各个物种无情竞争，每个物种都竭力使自我利益达到最大，将外来物质转化为自身所用的物质。人类是自然的一部分，也具有这些本性。然而，这些本性的发挥已经大大改变了自然的面貌，自然生态系统已经遭到极大的破坏，如果自然生态崩溃，人类也将随之灭亡。所以人类要想在未来的世界中生存，就必须控制自己的动物本性。人类要想从自然中逃离，成为自然的违规者，就必须建立新的规则来限制自己古老的动物本性。按照自然法则，我们应当形成新的价值观，例如自我限制、在自然面前谦卑、责任感、诚实；树立和平、自由、尊严、公正、人权的目标；并最终达到慈善、利他和仁爱的理想。在这方面，生态伦理与宗教道德和哲学道德是相通的。这是生态伦理的第四个观点。

有两件事对人类的未来是至关重要的：（1）我们只有在一个完好的自然中才能生存，所以我们必须竭力保持自然不被破坏，不能只顾人类的利益而破坏自然。（2）我们再不能接受那些依旧否认或忽视科学事实的伦理教条。应该重新讨论并毫无偏差地重新定义人类在自然中的角色。这是生态伦理的第五个观点。

人类世界多灾多难。现在，成千上万的人被战争、饥饿、贫穷、疾病和各种各样的不幸所困扰。在这种情况下，人类有没有愿望、时间和精力对上述挑战做出回应呢？如果答案是“没有”，那么人类将会在不远的

将来在地球上消亡。这是生态伦理的第六个观点。

为了协调人类需求和生态系统承载能力的关系，为了延长人类在地球上生存的时间，生态伦理的发展和实施是最重要的先决条件。只有通过发展和实施生态伦理，才能避免人类的灭亡。

有关经济学和生态学的更多解释

生态伦理的第三个论点阐述了经济学和生态学如一枚硬币的两面一样不能分割。现在具体解释一下两者的不同。经济学是单一物种（人类）的行为。为了自身利益，人类的经济行为力图最大限度地利用自然资源。从长远看，经济行为会危及、甚至打破自然的和谐。

生态学是指各种共存的生物之间以及生物和它们生存的环境之间的相互关系。这种系统不允许利己行为，而是推动生态系统总体的和谐。

经济学工作的原理是线性的。经济行为是一系列的生产行为。一般来说，生产过程利用的是自然资源，产品却是与自然物质形态多少有点不同的东西，这一点在进入工业社会和信息化社会后就更加明显。经济活动从生态系统中取走或分离资源，将它们转化成为人类所用的产品，在转化过程中，需要消耗很多能量，并产生大量废物。消费者购买这些产品，消费行为将产品最终转化成废物。这个单向过程的规模非常宏大，并且还在继续变

大，最终会导致自然承载生命的能力被损害。

生态系统的工作原理是循环的。生态系统的各个成员并不从系统中取走或分离资源，也不会把它们转化成与自然物质形态不同的东西。它们利用在自然界就能获得的能量，将旧的资源转化成新的资源。通过食物网发生的的多边过程养育着生命，并为生命提供进化的动力。

生态伦理学的后果是什么呢？

(1) 尽可能的将经济活动中的资源的线性行为转化为循环利用。

(2) 多学习生态系统的工作原理，利用这些知识改造经济和社会结构。

(3) 使人类和周围的世界重新达到和谐，减少对自然的有害影响。

(4) 调节地球上的人口数量，根据生态系统的承载能力调整人均消耗的能量和物质的数量。这主要是政府部门或政府间组织的任务。但是，生态伦理理念和观点在全球的实施会对解决这些重要问题提供重大支持，甚至有可能提供额外的动力。

如果没有伦理，经济不可能繁

荣。经济伦理(econ-ethics)的主要内容就是限制开发自然，使自然恢复健康，维护健康的生态系统。

所有这些既不会在一夜之间完成，也不会轻易完成。我们需要时间、知识和政治愿望来发展和实施新的理念、法规和技术。但是，我们必须立即采取行动。

如果我们能成功达到生态伦理和经济伦理的目标，那么，即使不严重地破坏自然，也不减少子孙后代的机会，我们也能满足生命的需求并愉快地生活。

EElU: 结构和功能

EElU成立于1998年。

创立者

Prof. Dr. Otto Kinne

教授、博士

President (总裁)

Headquarters (总部)

Oldendorf/Luhe, Germany

Prof. Dr. Gennady Polikarpov

教授、博士

Vice President (副总裁)

General Office (常务委员会)

Sevastopol, Ukraine

EElU全球和区域性活动

两个全球部门(Global Components): 总部(Headquarters)和常务委员会(General Office)。三个地区性组织: 支部(Chapters), 青年团体(Youth Groups)和特遣部队(Task Forces)。EElU 努力减少中央集权，鼓励独立思考。

地区性组织的第一任主席由EElU会长或副会长任命。以后，由他们自己选举主席，然后由EElU会长正式任命。

为了达到共同的目标，我们支持多样化和独立性。

这仅是漫长旅程中的第一步

我们已经建立了一些支部，还有一些支部正在成立之中。一些与我们动机相同的团体正在考虑加入EElU。EElU的各个机构的活动已经在EElU网页(www.eei.org)发布。

EElU得到了来自全球的关注和支持，这是对我们推行生态伦理学理念的极大鼓舞。

财务

EElU各个部门的活动费用由赞助者提供，EElU成立时的发起者是Inter-Research。我们欢迎更多的赞助者，赞助的款项是免税的。

如果需要，EElU总部会为赞助者提供合适的免税证明文件。

如果赞助者不做特别说明，他们的名字将会被列在我们的网页和印刷品上。全部赞助款项将被用来支持EElU的活动，尤其是地方组织的活动。EElU总部公开赞助款项的使用情况。

EElU不收会员费。但是，我们鼓励会员通过自愿捐助的方式来资助联盟的工作。

出版物

除了ESEP网站(www.esep.de)以外，EElU还有自己的网站，这些都由总部(eei@eei.org)管理。

各地方组织可以在EElU网页发表他们的新闻、成果、评论、建议、问题等。他们可以选择自己的编辑。在文章发表之前，地方编辑要与协调员协商。如有问题，可与总部或常务委员会联系。

表1. EEIU 的全球和地区性组织以及他们的主要活动

	组织	主要
Global Components (全球组织)	Headquarters (总部)	发展, 组织和监管EEIU的全球事务和政策。任命协会会员, 地区性组织, 主席和成员。管理EEIU的出版机构(科学和环境政策伦理学, <i>Ethics in Science and Environmental Politics</i> , ESEP) 和联盟的网页。与相关组织, 政治团体和媒体建立并保持联系
	General Office (常务委员会)	
Local Components (地区性组织)	Chapters (支部)	组织地区性(如国家、城市、大学、中小学) EEIU活动和政策。发展和传播生态伦理学。设计和实施自己的行动计划。招收会员。寻求赞助。为生态伦理学(和经济伦理学) 提供不同情况下的新内容
	Youth Groups (青年团体)	学习, 实践, 发展和推动生态伦理学和经济伦理学。建立自己的活动计划。招收成员。寻求赞助。召开会议, 向EEIU网站汇报自己的事务
	Task Forces (特遣部队)	提出批评建议。为EEIU的活动创造和提供重要的新内容。传播、实施、发展和推动生态伦理学和经济伦理学。组织会议。寻求赞助。在EEIU网站上发表自己的事务

与EEIU有关的Inter-Research活动:

系列图书

- **EE Books.** 由当今著名的生态学家(国际生态研究所的桂冠科学家)执笔, 论述一些对更好地认识自然和我们自己、对人类的生存和福利、对生态系统的健康都非常重要的观点和事实。
- **Top Books.** 由具科学背景的文学作者执笔, 主要讲述现代人类的失误、挑战、机遇和责任。Top Books以文学作品(小说, 戏曲, 剧本)的形式出现, 适合的读者范围更广。
- **ESEP Books.** 通过讨论、评价和加深理解生态伦理学的基础理论框架, 展示ESEP和EEIU的精华。

科学期刊

- ***Ethics in Science and Environmental Politics (ESEP)*** — 科学与环境政策伦理学。这是一个全新的期刊, 它为发展以生态伦理学和经济伦理学为核心的新的伦理架构提供了一个全球性的舞台, 并致力讨论这个构架对科学和政治的影响, 及其对自然和人类的重要性。
- ***Marine Ecology Progress Series and Aquatic Microbial Ecology*** — 海洋生态学进展和水生微生物生态学。这是两个主要的科学期刊, 发表生态系统动态变化的重要研究成果, 同时发表一些与生态伦理学直接相关的生态学研究。

Inter-Research目前有30名正式任命的职员, 全球有1000多名会员。要更多了解Inter-Research, 请访问www.int-res.com。

生态伦理学国际联盟: 赞助者

Founding Sponsor: Inter-Research, Oldendorf/Luhe, GERMANY

- Dr. Heleny Florou, Athens, GREECE
- Prof. F. Ward Whicker, Fort Collins, Colorado, USA
- Dr. Maxim B. Gulin, Sevastopol, UKRAINE
- Prof. Otto and Helga Kinne, Oldendorf/Luhe, GERMANY
- Prof. John and Jean Cairns, Blacksburg, Virginia, USA
- Volksbank Lüneburg, Lüneburg, GERMANY
- Lighthouse Foundation, Hamburg, GERMANY (www.lighthouse-foundation.org)
- Mary Batson, Hamburg, GERMANY